CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL

ENGLISH
FRANÇAIS
ESPAÑOL
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS
中文（繁体字）
中文（簡体字）

Obrigado por adquirir este relógio Citizen.

Antes de utilizar o relógio, leia atentamente este manual de instruções para assegurar o uso correto.

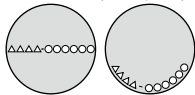
Depois de ler o manual, guarde-o em um lugar seguro para futuras consultas.

Visite o site da Citizen (http://www.citizenwatch-global.com/) para ver os guias visuais para a operação do seu relógio.

Alguns modelos podem ser equipados com recursos externos (escala de cálculo, tacômetro etc.). Os guias visuais para a operação de tais recursos externos também podem ser encontrados no site na Web.

Para verificar o número do mecanismo

Há um número—4 caracteres alfanuméricos e 6 ou mais caracteres alfanuméricos—gravado na parte posterior da caixa. (Figura à direita)
Os primeiros 4 caracteres do número representam o número do mecanismo do relógio. No exemplo à direita, "△△△△" é o número do mecanismo.

Exemplo da posição da gravação

A posição da gravação pode diferir dependendo do modelo do relógio.

Português

Precauções de segurança (IMPORTANTE)

Este manual contém instruções que devem ser observadas estritamente não apenas para o uso ótimo, mas também para proteger o usuário e outras pessoas contra ferimentos e danos materiais.
Recomendamos fortemente a leitura completa do manual (especialmente as páginas de 76 a 85) e a compreensão do significado dos seguintes símbolos:

▪ Os avisos de segurança são classificados e descritos neste manual como segue:

Símbolo	Significado
⚠ **PERIGO**	Alta probabilidade de causar a morte ou sérios ferimentos
⚠ **ADVERTÊNCIA**	Pode provocar sérios ferimentos ou morte
⚠ **PRECAUÇÃO**	Pode provocar ferimentos leves ou moderados ou danos materiais

- As instruções importantes são classificadas e descritas neste manual como segue:

⚠	Símbolo de advertência (precaução) seguido pelas instruções ou precauções que devem ser observadas.
⃠	Símbolo de advertência (precaução) seguido por itens proibidos.

Antes de usar o relógio

Depois de desembalar, realize o seguinte antes de usar o relógio:

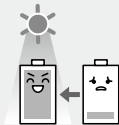
◆ **Verificação da reserva de energia** **→Página 19**

Verificar o nível de carga do relógio.

◆ **Definição da hora mundial** **→Página 22**

Selecione a cidade para a qual deseja acertar a hora e data.

◆ **Verificação da recepção do sinal de ajuste da hora** **→Página 57**

Verifique o resultado da recepção do sinal de ajuste da hora.

Este relógio tem uma pilha recarregável que é carregada pela exposição do mostrador à luz.

Exponha o mostrador à luz direta do sol regularmente para carregar o relógio.
Para os detalhes sobre o carregamento, consulte as páginas de 12 a 21.

◆ Adesivos de proteção

Certifique-se de remover quaisquer adesivos de proteção que possam estar afixados no relógio (parte posterior da caixa, pulseira, fivela etc.). Caso contrário, a transpiração ou umidade podem entrar no espaço entre os adesivos de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

◆ Ajuste da pulseira

Recomendamos que você procure a assistência técnica de um relojoeiro experiente para ajustar a pulseira do relógio. Se o ajuste for feito incorretamente, a pulseira pode soltar-se, resultando na perda do relógio ou em ferimentos.
Entre em contato com o centro de serviço Citizen autorizado mais próximo.

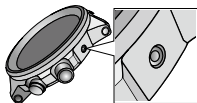
◆ Como usar uma coroa/botão desenhado especialmente

Alguns modelos são equipados com uma coroa e/ou botão desenhado especialmente para prevenir operações acidentais. Consulte a tabela a seguir para utilização.

Coroa rosqueada e botão rosqueado

Desrosqueie a coroa antes de operar o relógio.

	Desrosquear	Rosquear
Coroa rosqueada	Gire a coroa no sentido anti-horário até que ela esteja liberada.	Empurre a coroa para dentro da caixa. Exercendo uma leve pressão na caixa, gire a coroa no sentido horário para fixá-la na caixa. Certifique-se de apertar firmemente.
Botão rosqueado	Gire a rosca de trava no sentido anti-horário, afrouxando-a até que pare.	Gire a rosca de trava no sentido horário, apertando-a firmemente.

Botões embutidos

Pressione o botão com um objeto pontiagudo tal como um palito de dente de madeira.

Sumário

Português

Recursos

"Relógio rádio controlado"

Recebe um sinal de ajuste da hora a partir de uma das cinco estações de sinais localizadas em quatro regiões e ajusta automaticamente a hora e o calendário.

"Hora Mundial"

Fácil de ver a hora e o calendário das cidades de todo o mundo.

"Alarme"

Um alarme soa quando a hora definida é alcançada.

"Eco-Drive"

Não há necessidade da mudança periódica de baterias recarregáveis. O relógio é alimentado por energia solar.

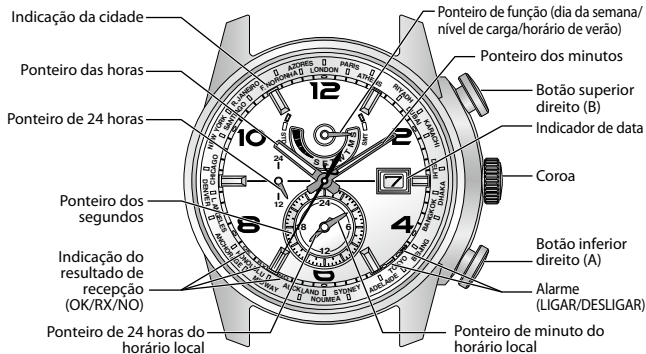
"Calendário perpétuo"

Não há necessidade de correção da data no final de cada mês. O ano bissexto também é atualizado automaticamente.

"Hora dupla"

As horas de dois fusos horários podem ser mostradas ao mesmo tempo.

* "Eco-Drive" é tecnologia original da Citizen.

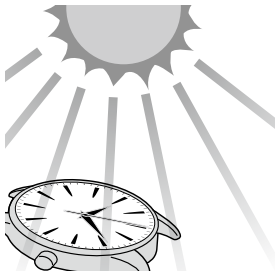
Identificação do componente

* As ilustrações encontradas neste manual de instruções podem ser diferentes da aparência real de seu relógio.

* A bateria solar é posicionada debaixo do mostrador.

Carregando seu relógio

Este relógio possui uma bateria recarregável que se recarrega ao expô-lo diretamente à luz solar ou a lâmpadas fluorescentes.
Após tirar o relógio, coloque-o num local onde o mostrador fique exposto a luz, por exemplo próximo a uma janela.
O relógio pode ser carregado de forma eficaz quando o mostrador é exposto à luz solar como mostrado na figura.

Para um desempenho ideal, certifique-se de:

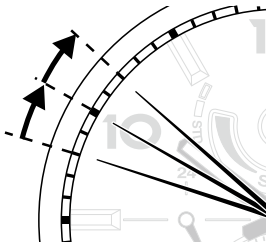
- Carregar o relógio expondo-o diretamente a luz solar durante cinco a seis horas, no mínimo uma vez por mês.
- Evite deixar o relógio em um lugar escuro por longos períodos de tempo.

- Defina o relógio para o modo de Economia de Energia Manual quando não estiver usando por um longo período. → Página 17

- Se o relógio for coberto regularmente com as mangas compridas de uma camisa, a carga suplementar poderá ser necessária para garantir a operação contínua.
- Não carregue o relógio sob altas temperaturas (aprox. 60°C ou maior).

◆ Se o relógio ficar com pouca energia (função de advertência de carga insuficiente)

Quando o relógio fica com pouca energia, o ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos. Esta é a função de advertência de carga insuficiente. Certifique-se de carregar totalmente o seu relógio.

- Quando o relógio está suficientemente carregado, o ponteiro dos segundos se moverá normalmente.
- Se você não tiver carregado o relógio durante 2 dias ou mais desde o começo do movimento de advertência de carga insuficiente, o relógio ficará sem energia e parará.

A data e a hora estão corretamente indicadas mesmo quando o relógio está no movimento de dois segundos de intervalo. No entanto, não podem ser feitos ajustes no relógio. Além disso, o funcionamento do alarme não está disponível.

◆ Tempo de carregamento consoante o ambiente

Veja abaixo os tempos aproximados necessários para o carregamento ao expor continuamente o mostrador do relógio à luz. Esta tabela é apenas para referência geral e não representa períodos de carga exatos.

Ambiente	Luminância (lx)	Tempo de carregamento (aprox.)		
		Para funcionar durante um dia	Para começar a trabalhar normalmente quando a pilha está descarregada	Para ficar completamente carregado quando a pilha está descarregada
Exterior (com sol)	**100.000**	5 minutos	40 minutos	30 horas
Exterior (nublado)	**10.000**	11 minutos	1 hora	40 horas
20 cm a partir de lâmpada fluorescente (30W)	**3.000**	40 minutos	2,5 horas	130 horas
Iluminação interior	**500**	4 horas	14 horas	920 horas

Máxima duração da bateria sem recarga: Aprox. 6 meses (em funcionamento normal), aprox. 8 meses (com o recurso de economia de energia)

◆ Recurso de economia de energia

Quando o relógio não for exposto à luz durante 30 minutos ou mais, como, por exemplo, quando você deixa o relógio em um lugar escuro, o segundo ponteiro para automaticamente para economizar energia.
Entretanto, o relógio continua a trabalhar internamente.

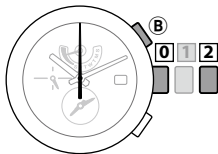
- Quando a coroa está na posição 1 ou 2, o recurso de economia de energia não será ativado.
- Para colocar o recurso de economia de energia em funcionamento manualmente, defina o relógio para o modo de economia de energia manual.
  → Página 17

◆ Para cancelar o recurso de economia de energia

O recurso economia de energia é cancelado nas seguintes condições e o segundo ponteiro se move para a posição da hora atual:

- O mostrador do relógio é exposto à luz para iniciar o carregamento
- A coroa é puxada ou qualquer botão é acionado

◆ Recurso de economia de energia manual

O recurso de economia de energia manual é utilizado para reduzir o consumo de energia com operação manual.

1. Puxe a coroa para a posição 2 .

Os ponteiros de hora e minuto do horário local passam a indicar a hora do alarme.

2. Pressione e segure o botão superior direito Ⓑ por dois segundos ou mais.

O segundo ponteiro move-se para a segunda posição 0 e os ponteiros inteiros param e a economia de energia manual é iniciada.

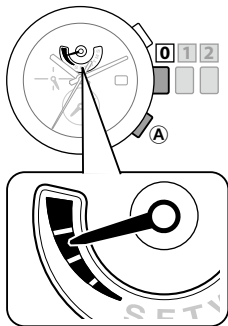
- Apesar de todos os ponteiros pararem na operação de economia de energia manual, a operação do relógio continua dentro da memória do relógio.
- O relógio não recebe um sinal de rádio automaticamente na operação de economia de energia manual.

◆ Para cancelar o recurso de economia de energia manual

1. Certifique-se que a coroa está na posição 0 .

O recurso de economia de energia manual é cancelado e os ponteiros se deslocam para indicar a hora atual.

◆ Verificação da reserva de energia

Verificando a reserva de energia atual.

1. Certifique-se que a coroa está na posição 0 .

2. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ .

O ponteiro de função mostra o nível de reserva de energia.

- Para obter detalhes sobre a indicação do nível de reserva de energia, consulte a página seguinte.

3. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ para concluir o procedimento de verificação.

- O funcionamento normal será retomado se o botão não for pressionado por aprox. 10 segundos.

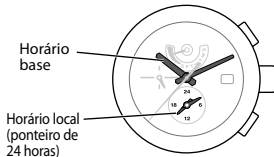
O nível de reserva de energia

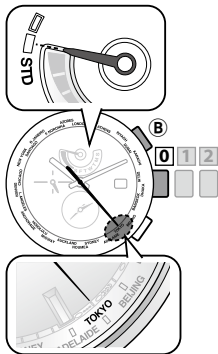
Nível	3	2	1	0
Nível de reserva de energia				
Duração aproximada de operação em cada nível	Aprox. 180 a 130 dias	Aprox. 130 a 30 dias	Aprox. 30 a 2 dias	Aprox. 2 dias
	A reserva de energia é suficiente para todas as características e funções. O desempenho ideal é alcançado neste nível.	A reserva de energia é suficiente para todas as operações neste nível.	A reserva de energia está ficando baixa. O relógio deve estar totalmente carregado para garantir o melhor desempenho.	A reserva de energia não é suficiente para a operação normal. O relógio deve estar completamente carregado.
			O relógio deve ser carregado imediatamente.	

- Quando o nível de reserva de energia é 1 ou 0, o ponteiro de função mostra o nível de reserva de energia.
- Quando o nível de reserva de energia é 0, a data e a hora são apresentadas corretamente. No entanto, a configuração do relógio e o funcionamento do alarme não estão disponíveis.

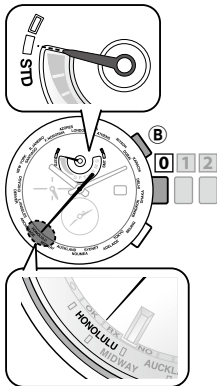
Definição da hora mundial

O relógio pode indicar a hora e a data de qualquer uma das 26 cidades do mundo que você escolher.

- Ao usar o relógio em uma área não listada na tabela abaixo, selecione e defina a cidade com o mesmo fuso horário.
- Este relógio pode indicar 2 horários diferentes (horário base e horário local) ao mesmo tempo. O horário base é a indicação de horário principal (horário onde você mora). O horário local é o horário de outro local que não seja o horário base.

O horário local é mostrada pelo ponteiro de 24 horas. Lembre-se disso quando verificar.

◆ Verificando o horário Base/horário Local

1. **Certifique-se que a coroa está na posição 0.**
2. **Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ.**

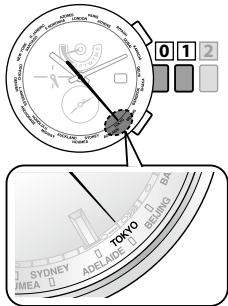
   O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário base e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

   - Configurando o horário de verão → Página 31
   - Verificação do segundo fuso horário continua na próxima página.

3. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do segundo fuso horário e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão. A indicação do segundo ponteiro muda cada vez que o botão superior direito Ⓑ é pressionado:

① Cidade do horário base → ② Cidade da hora local → ③ Segundo ponteiro para o horário normal mantém o funcionamento → (voltar para ①)

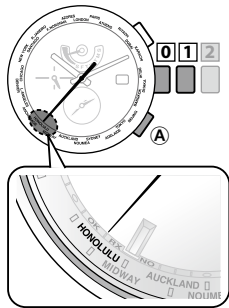
- O funcionamento normal será retomado se o botão não for pressionado por aprox. 10 segundos.

◆ Definindo o horário Base/horário Local

1. Puxe a coroa para a posição 1 .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário base e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

2. Gire a coroa para selecionar a cidade para a qual deseja indicar a hora e data.

Selecione a cidade do horário base

- Mova o ponteiro dos segundos para selecionar a cidade consultando a "posição do ponteiro dos segundos" na tabela de indicação das cidades.
- continua na página 26

3. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário local e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

- A cidade do horário base e a cidade horário local muda cada vez que o botão inferior direito Ⓐ é pressionado.

4. Gire a coroa para selecionar a cidade para a qual deseja indicar a hora e data.

Selecione a cidade do horário Local

5. Empurre a coroa para a posição [0] para concluir a configuração.

◆ Tabela de indicação de cidade

Abreviação	Indicação da cidade ou posição do ponteiro dos segundos		Fuso horário	Origem do sinal
LON	* LONDRES	0 seg.	0	Alemanha
PAR	* PARIS	2 seg.	+1	
ATH	* ATENAS	4 seg.	+2	
RUH	RIYADH	7 seg.	+3	
DXB	DUBAI	9 seg.	+4	
KHI	CARACHI	11 seg.	+5	China
DEL	DELI	14 seg.	+5,5	
DAC	DHAKA	16 seg.	+6	
BKK	BANGCOC	18 seg.	+7	
BJS/HKG	PEQUIM/HONGKONG	21 seg.	+8	

* Ver nota na página 29

Português

Definição da hora mundial

Abreviação	Indicação da cidade ou posição do ponteiro dos segundos		Fuso horário	Origem do sinal
TYO	TOQUIO	23 seg.	+9	
ADL	ADELAIDE	25 seg.	+9,5	
SYD	SYDNEY	28 seg.	+10	Japão
NOU	NOUMEA	30 seg.	+11	
AKL	AUCKLAND	32 seg.	+12	
MDY	ILHAS MIDWAY	35 seg.	−11	
HNL	HONOLULU	37 seg.	−10	
ANC	** ANCHORAGE	39 seg.	−9	
LAX	** LOS ANGELES	42 seg.	−8	EUA
DEN	** DENVER	44 seg.	−7	
CHI	** CHICAGO	46 seg.	−6	
NYC	** NOVA IORQUE	49 seg.	−5	

* Ver nota na página 29

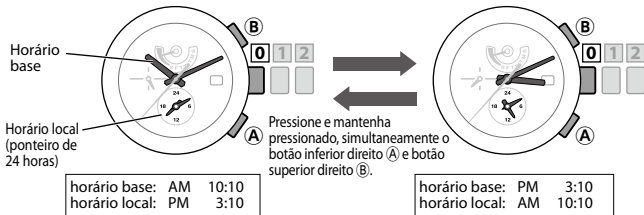
Abreviação	Indicação da cidade ou posição do ponteiro dos segundos		Fuso horário	Origem do sinal
SCL	SANTIAGO	51 seg.	–4	EUA
RIO	RIO DE JANEIRO	53 seg.	–3	
FEN	FERNANDO DE NORONHA	56 seg.	–2	Alemanha
PDL	* AÇORES	58 seg.	–1	

- As indicações das cidades mostradas no relógio podem ser diferentes dependendo do modelo.
- Para as cidades indicadas com um */**, a indicação do horário de verão e do horário normal estão ligadas entre si. Consulte a página 42 para obter detalhes.
- O fuso horário na tabela acima é baseada no UTC (Tempo Universal Coordenado).
- O fuso horário pode variar dependendo do país ou região.

◆ Função para mudar o horário base e o horário local

O horário e as indicações do calendário podem ser alternadas entre o horário base e o horário local.

1. **Certifique-se que a coroa está na posição [0] .**
2. **Simultaneamente, pressione e solte ambos os botões inferior direito Ⓐ e superior direito Ⓑ .**

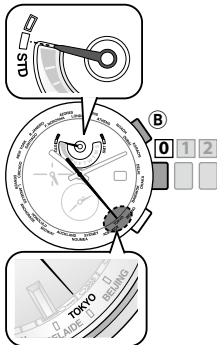
Um som de confirmação é emitido e o horário base e o horário local são trocados.

Definição do horário de verão (SMT)

◆ Definição do horário de verão (SMT)

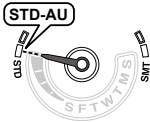
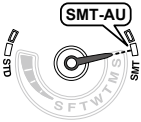
O Horário de Verão é um sistema adotado em alguns países ou áreas para ganhar uma hora extra de luz do dia durante o verão através do adiantamento dos relógios em uma hora. Em uma área onde o horário de verão está em vigor, o sinal de ajuste da hora inclui a verificação do horário de verão.
Este relógio atualiza automaticamente o horário SMT/STD quando recebe a informação do horário de verão no sinal de rádio.

- A definição do horário de verão pode ser configurada manualmente para a posição DESLIGADA se você mora em uma região que não tem horário de verão. Consulte as páginas 38 a 41
- O horário de verão pode ser definido manualmente para LIGADO se você mora fora da região receptora do sinal de rádio. Consulte as páginas 38 a 41

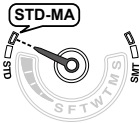
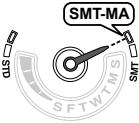
- As regras do horário de verão podem variar dependendo do país ou região.
- O período de horário de verão varia com base no país ou região.

◆ Verificando a definição do horário de verão

1. **Certifique-se que a coroa está na posição 0 .**
2. **Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ .**

   O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário base e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.
   - Verifique a definição consultando a tabela da página 34.

3. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário local e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

- O funcionamento normal será retomado se o botão não for pressionado por aprox. 10 segundos.

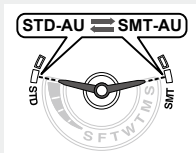
Existem quatro modos de configuração do horário de verão.

Definição do horário de verão (SMT)

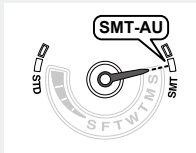
STD-AU	SMT-AU
Horário Normal (STD)	**Horário de verão (SMT)**
Automático (AU)	
O horário atual é atualizado com base na informação do horário de verão incluída no sinal de rádio recebido. As definições de horário de verão ativam automaticamente o (SMT-AU) ao receber a informação de horário de verão no sinal do rádio. (modo automático de troca)	A informação de horário de verão é indicada com base na informação do horário de verão incluída no sinal de rádio recebido. Quando o relógio recebe o horário de verão DESLIGADO (OFF), ele muda automaticamente para a indicação de horário normal (STD-AU).

STD-MA	SMT-MA
Horário Normal (STD)	**Horário de verão (SMT)**
Manual (MA)	
O horário é mostrado independentemente da recepção de informações de horário de verão.	A informação de horário de verão é indicada independentemente da informação de horário de verão recebida durante a recepção de rádio.
Habilitar o Horário Normal (OFF) STD-MA STD SMT S F T W T M S	Habilitar o Horário de Verão (ON) SMT-MA STD SMT S F T W T M S

• Trocando o SMT/STD do horário de verão. Consulte a página 38
• Trocando a definição do horário de verão entre automático e manual. Consulte a página 40

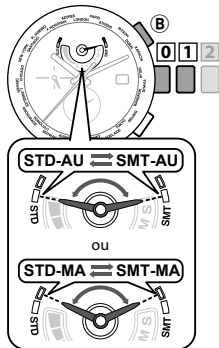
Definição do horário de verão (SMT)

Para ativar automaticamente o Horário de Verão (SMT) ao utilizar o relógio em uma região onde o sinal de horário pode ser recebido:

Define o horário de verão para automático (a definição do horário de verão (SMT/STD) é atualizada automaticamente ao receber o sinal de rádio).

Para ativar o Horário de Verão (SMT) manualmente quando o sinal de horário não pode ser recebido:

Define o horário de verão em SMT quando você quiser fazê-lo.

Para evitar que o relógio ative automaticamente o Horário de Verão (SMT) através da recepção de sinal:

Define o horário de verão (SMT) para manual e define o horário de verão STD.

◆ Troca manualmente a definição do horário de verão entre SMT e STD

1. **Puxe a coroa para a posição [1] .**
   O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário base e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.
2. **Pressione o botão superior direito Ⓑ para definir o horário de verão SMT ou STD.**
   Cada vez que você pressionar o botão superior direito Ⓑ , a indicação do ponteiro de função alterna entre **STD-AU ↔ SMT-AU** ou **STD-MA ↔ SMT-MA** e a definição de horário de verão do horário base muda entre SMT e STD.
   - continuação página 39

3. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário local e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

4. Pressione o botão superior direito Ⓑ para definir o horário de verão SMT ou STD.

Cada vez que você pressionar o botão superior direito Ⓑ , a indicação do ponteiro de função alterna entre

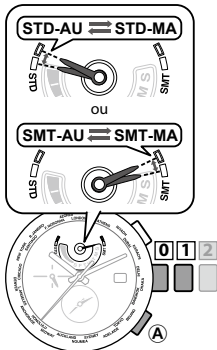
STD-AU ↔ SMT-AU ou

STD-MA ↔ SMT-MA e a definição de horário de verão da hora local alterna entre SMT e STD.

- Este procedimento é o mesmo que a definição de SMT/STD do horário de verão do horário base.

5. Empurre a coroa para a posição 0 para concluir a configuração.

Definição do horário de verão (SMT)

◆ Definindo o horário de verão automaticamente/manualmente

1. Puxe a coroa para a posição 1 .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário base e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

2. Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ por dois segundos ou mais.

Cada vez que pressionar e soltar o botão inferior direito Ⓐ , a indicação do ponteiro da função alterna entre

STD-AU ↔ STD-MA ou

SMT-AU ↔ SMT-MA e a definição de horário de verão do horário base muda entre automático e manual.

• continuação página 41

3. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ .

O segundo ponteiro indica as configurações da cidade atual do horário local e o ponteiro de função indica a informação de horário de verão.

4. Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ por dois segundos ou mais.

Cada vez que pressionar o botão inferior direito Ⓐ , a indicação do ponteiro da função alterna entre

STD-AU ↔ STD-MA ou

SMT-AU ↔ SMT-MA e a definição de horário de verão da hora local alterna entre automático e manual.

- Este procedimento é o mesmo que a definição de manual/automático do horário de verão do horário base.

5. Empurre a coroa para a posição [0] para concluir a configuração.

◆ O horário mostrado para cada cidade

O relógio mostra e armazena o Horário de Verão/horário padrão em comum para as seguintes cidades/diferenças de horário, em cada região, de modo que você não precise alterá-los para cada cidade/diferença de horário.

- Se você definir o horário normal manualmente para uma cidade/fuso horário, o relógio sempre mostrará o horário normal para esta cidade/fuso horário independentemente da hora mostrada para os outros na mesma área.

Áreas recebendo sinal do EUA	
Cidade	**Fuso horário**
Anchorage/ANC	–9
L.Angeles/LAX	–8
Denver/DEN	–7
Chicago/CHI	–6
Nova Iorque/NYC	–5

Áreas recebendo sinal da Alemanha	
Cidade	**Fuso horário**
Londres/LON	0
Paris/PAR	+1
Atenas/ATH	+2
Açores/PDL	–1

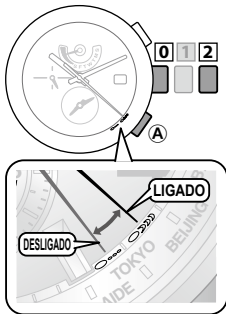
Para cidades/diferenças de horário diferentes dos listados acima, o último horário mostrado é armazenado para cada um deles.

Ajustar a hora do despertador

◆ Utilizando o alarme

A função de alarme usa um relógio de 24 horas. Assim que o alarme é definido, ele soa durante 15 segundos quando a hora definida é atingida uma vez por dia. O horário do alarme corresponde ao horário base. A hora do alarme não pode ser definida para corresponder à hora local.

Exemplo:
Se o fuso horário base atual é Tóquio com o alarme definido para as 6:00 AM, e o usuário muda o fuso horário base para Bangcoc, o alarme soará às 6:00 AM, horário de Bangcoc.

◆ Alternando o alarme entre LIGADO e DESLIGADO

1. Puxe a coroa para a posição 2 .

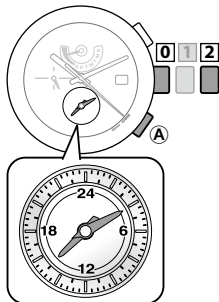
O segundo ponteiro indica LIGADO/DESLIGADO para o alarme. O ponteiro de função indica o nível de reserva de energia.

2. Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ para definir o alarme como LIGADO ou DESLIGADO.

O segundo ponteiro indica LIGADO/DESLIGADO para o alarme. Cada vez que o botão inferior direito Ⓐ é pressionado, as definições de alarme alternam entre LIGAR e DESLIGAR e o segundo ponteiro move-se entre **Alarme LIGADO e Alarme DESLIGADO**.

3. Empurre a coroa para a posição 0 para concluir a configuração.

◆ Ajustar a hora do despertador

A hora do alarme é definida pelo ponteiro de 24 horas na indicação da hora local e do ponteiro de minuto.

1. Puxe a coroa para a posição 2 .

Os ponteiros de hora e minuto da hora local passam a indicar a hora do alarme.

2. Gire a coroa para ajustar a hora do alarme.

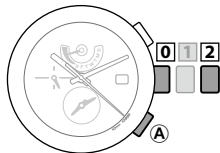
- Se você girar a coroa rapidamente, cada ponteiro se moverá continuamente. Para desacelerar e pará-los, gire ligeiramente a coroa.

3. Empurre a coroa para a posição 0 para concluir a configuração.

- O alarme não será LIGADO automaticamente após a definição da hora do alarme. Defina o alarme como LIGADO consultando "Alternando o alarme entre LIGADO e DESLIGADO".
- Quando os ponteiros da hora e do minuto do horário base estão perto da indicação do horário local, eles se movimentam automaticamente para evitar interferência na definição do alarme.
- Quando o nível de reserva de energia está 0, o alarme não soa.

◆ Parando o alarme

O alarme soa durante 15 segundos quando a coroa está na posição [0] . Para parar o alarme, pressione o botão Ⓐ ou o botão Ⓑ .
Se o alarme não for parado quando estiver soando, ele para automaticamente depois de 15 segundos.

◆ Monitor de som do alarme

1. Puxe a coroa para a posição 2 .

Os ponteiros de hora e minuto da hora local passam a indicar a hora do alarme.

2. Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ por dois segundos ou mais.

O som do alarme é tocado enquanto o botão Ⓐ é pressionado.

Notas sobre a recepção do sinal de ajuste da hora

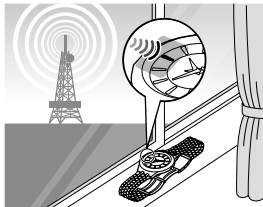
Há três formas de receber o sinal de ajuste da hora:
O ponteiro dos segundos indica o resultado da recepção (OK/NO). (Consulte a página 57)

Métodos	Explicações
Recepção automática	Recebe o sinal às 2:00 AM todos os dias. Se a recepção não for bem sucedida, o relógio tenta receber às 3:00 AM.
Recepção sob demanda	Começa a receber o sinal no momento em você quiser ajustar a hora e o data. (Consulte a página 59.)
Recepção automática de recuperação	Recebe o sinal automaticamente depois de carregar o relógio após sua parada em virtude de uma falta de carga.

- Mesmo quando este relógio recebe o sinal de ajuste da hora com êxito, a precisão da hora exibida dependerá do ambiente de recepção e do processamento interno.
- Se o relógio não for capaz de receber o sinal, ele irá funcionar normalmente dentro de um intervalo de precisão de ±15 segundos por mês.

◆ Ao receber o sinal de ajuste da hora

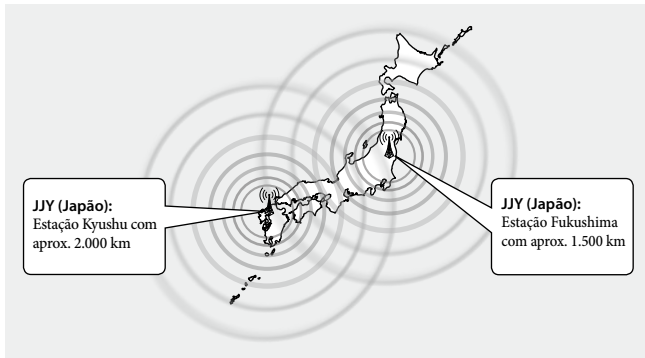
Retire o relógio e o coloque sobre uma superfície estável onde possa receber o sinal melhor, por exemplo ao lado de uma janela.

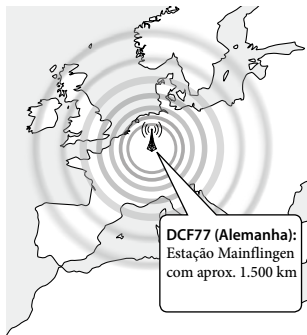
- A antena de recepção está localizada na posição 9:00 do relógio. Coloque o relógio com a posição 9:00 voltada para a estação.
- Não mova o relógio durante a recepção do sinal de ajuste da hora.
- O relógio não receberá o sinal de ajuste da hora se estiver em um estado de carga baixa conforme indicado pelo ponteiro dos segundos movendo-se em incrementos de dois segundos (advertência de carga insuficiente). Recarregue completamente o relógio antes da recepção.

◆ Nota sobre o sinal de ajuste da hora

Esse relógio recebe o sinal de ajuste da hora a partir de uma das cinco estações de sinais localizadas em quatro regiões, e corrige automaticamente o tempo e a data. As estações de sinal são as seguintes:

Estações de sinais	Tipo de sinal de ajuste das horas
Estação Fukushima, Japão	JJY
Estação Kyushu, Japão	
Estação Fort Collins, Denver, Colorado, EUA	WWVB
Estação Mainflingen, Sudeste de Frankfurt, Alemanha	DCF77
Estação Shangqiu, Henan, China	BPC

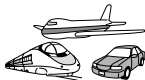
- Consulte os mapas nas páginas 52 a 54 para ver os locais das estações de sinal e sua região aproximada de recepção.

Notas sobre a recepção do sinal de ajuste da hora

WWVB (EUA):
Estação Fort Collins
com aprox. 3.000 km

Notas sobre a recepção do sinal de ajuste da hora

◆ Áreas com dificuldade de recepção

Pode ser difícil receber devidamente os sinais de ajuste da hora sob certas condições ambientais ou em locais suscetíveis a geração de ondas de rádio.

- Locais extremamente quentes ou frios

- Interiores de veículos

- Perto de equipamento elétrico ou de aparelhos de escritório

- Perto de linhas elétricas de alta tensão, fios elétricos sobre trens ou instalações de comunicações

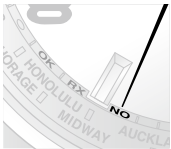
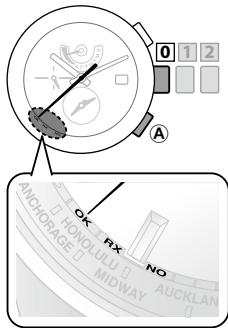
- Dentro de edifícios de betão armado, entre edifícios altos, montanhas ou lugares subterrâneos

- Perto de telefones celulares em uso

◆ Quando a recepção do sinal é fraca

Linhas elétricas de alta tensão ou outras estruturas próximas de sua casa podem bloquear o caminho para a estação de sinal. Isto pode resultar num ambiente ruim para o recebimento de sinal.
Com referência às páginas 52 a 54, procure um lugar melhor para a recepção.
Logo, tente receber o sinal de ajuste da hora seguindo o procedimento descrito na página 59.

- Se há uma tela de arame na janela, abra-a a ou altere o local para uma melhor recepção.

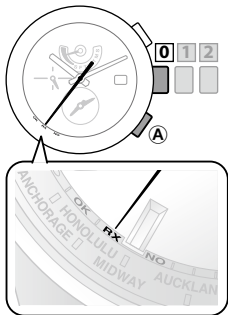
Verificação da recepção do sinal de ajuste da hora

Verifique o resultado da última recepção.

1. **Certifique-se que a coroa está na posição 0 .**
2. **Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ .**
   O segundo ponteiro se move e indica o resultado da recepção.
   - Para detalhes sobre o resultado da recepção, consulte a página seguinte.
3. **Pressione e solte o botão inferior direito Ⓐ para concluir o procedimento de verificação.**
   - O funcionamento normal será retomado se o botão não for pressionado por aprox. 10 segundos.

◆ Resultado da recepção do sinal de ajuste da hora

Indicação			
Resultado	**OK**	**NO**	**RX**
Significado	Recepção de rádio bem sucedida.	Recepção de rádio falhou. A hora e os data/ calendário não foram corrigidos.	Recepção do rádio em andamento. Não mova o relógio.

• Para detalhes sobre a recepção do sinal de ajuste da hora, consulte a página 48.

Recepção manual do sinal de ajuste da hora (Recepção sob demanda)

Você pode acertar o relógio recebendo o sinal de ajuste da hora a qualquer momento, quando a hora não estiver correta ou se o resultado da recepção tiver sido "NO".

- A estação de sinal muda dependendo da cidade selecionada. Confirme a cidade atual.

1. Certifique-se que a coroa está na posição 0 .

2. Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ por dois segundos ou mais.

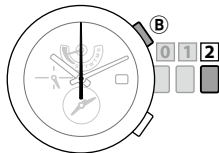
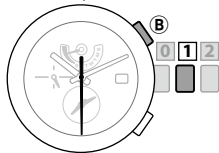
O resultado da última recepção de sinal é apresentado, em seguida um som de confirmação é emitido e a recepção sob demanda inicia. (2-15 minutos)

- O segundo ponteiro aponta para "RX".
- O relógio não receberá o sinal de ajuste da hora se estiver em um estado de carga baixa conforme indicado pelo ponteiro dos segundos movendo-se em incrementos de dois segundos (advertência de carga insuficiente).

Recepção manual do sinal de ajuste da hora (Recepção sob demanda)

- Se a sua localização atual estiver fora da região de recepção do fuso horário escolhido, o relógio não receberá um sinal de rádio. Altere o fuso horário para um dentro da região de recepção de rádio de sua localidade.
- Pressione e segure o botão inferior direito Ⓐ por dois segundos ou mais para cancelar a recepção do sinal.
- A operação de recepção está completa quando a indicação da hora normal retornar.

Definição manual da hora/calendário

Você pode ajustar a hora/calendário manualmente quando o relógio não pode receber o sinal de ajuste da hora.

1. Puxe a coroa para a posição 1 .

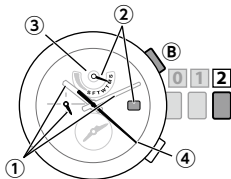
Gire a coroa no sentido horário ou anti-horário até que o segundo ponteiro indique o fuso horário mais próximo do seu local atual. Os ponteiros de hora, minuto e 24 horas irão girar para o horário atual definido na memória para o fuso horário escolhido. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ para LIGAR ou DESLIGAR o horário de verão. Preste atenção à posição SMT-AU (atualização automática) ou SMT-MA (atualização manual).

2. Pressione e segure o botão superior direito Ⓑ por dois segundos ou mais.

O segundo ponteiro move-se para a posição de 30 segundos.

3. Puxe a coroa para a posição 2 .

O segundo ponteiro move-se para a posição de 0 segundos indicando que a hora e o calendário podem ser ajustados manualmente.

Definição manual da hora/calendário

4. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ para selecionar o alvo de correção.

Cada vez que você pressiona e solta o botão superior direito Ⓑ, o alvo de correção muda conforme a seguir e o ponteiro correspondente se move ligeiramente.

① Horário (horas/minutos/formato 24 horas)→ ② data → ③ dia da semana → ④ ano e mês→ voltar para ①

① Horário

24
Ponteiro de 24 horas
12

Os ponteiros dos minutos, horas, e 24 horas se movem em conjunto um com o outro.

② Data

Quando o ponteiro de função gira cinco vezes, a data avança em um.

③ Dia da semana

O ponteiro da função mostra o dia da semana.

④ Ano e mês

5. Gire a coroa para realizar cada ajuste.

- Se você girar a coroa rapidamente, os ponteiros se moverão continuamente para as horas e data. Para desacelerar e pará-los, gire ligeiramente a coroa.
- Para mudar a data em um dia para frente ou para trás, gire um pouco a coroa.
- O ano e mês bissexto são indicados pelo ponteiro do minuto. Consulte as tabelas nas páginas 64 e 65 para a definição do mês e ano bissexto correto.

6. Repita os procedimentos 4 e 5.

Alguns minutos podem ter decorrido durante o ajuste do calendário e talvez os minutos precisem de uma correção.

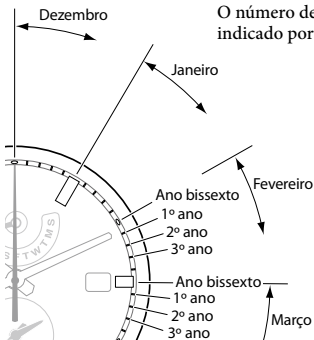
7. Empurre a coroa para a posição [0] para concluir a configuração.

O ponteiro dos segundos começa a se mover a partir da posição 0 segundo, e a indicação do horário/calendário será retomada.

- Para obter a definição mais precisa, empurre a coroa ao consultar a fonte do horário.

- A data muda em aproximadamente 0:00 AM. Leva cerca de cinco segundos para a data exibida mudar completamente.

◆ Indicações de mês e ano

O número de anos e meses desde o ano bissexto é indicado por marcas de minutos.

[Mês]

Dezembro: entre 12:00 e 1:00
Janeiro: entre 1:00 e 2:00
Fevereiro: entre 2:00 e 3:00

[Ano]

Ano bissexto:
Marcador de horas em cada mês
1º ano desde o ano bissexto:
Marcador do 1º min. em cada mês
2º ano desde o ano bissexto:
Marcador do 2º min. em cada mês
3º ano desde o ano bissexto:
Marcador do 3º min. em cada mês

Você pode obter o ano real a partir do número de anos passados desde o ano bissexto consultando a seguinte tabela:

Indicação do ponteiro dos segundos	Ano(s) passado(s)	Ano
Marcador das horas	Ano bissexto	2016, 2020, 2024
1º marcador dos minutos	1º ano	2013, 2017, 2021
2º marcador dos minutos	2º ano	2014, 2018, 2022
3º marcador dos minutos	3º ano	2015, 2019, 2023

Verificação e correção da posição de referência atual

◆ O que é a posição de referência?

Esta é a posição base para todos os ponteiros para indicar a data e a hora. Se as posições de referência do ponteiro e do calendário não estiverem na posição correta, o horário, calendário e outras funções não serão corretamente indicados.

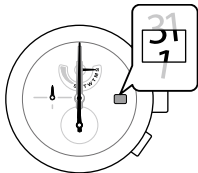
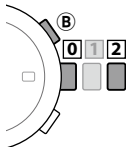



Figura: Posições de referência corretas

- Ponteiro de função: Domingo
- Outros ponteiros: Todos apontam na direção das 12 horas.
- Data: Entre “31” e “1”

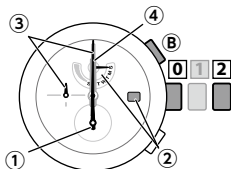
◆ Verificação e correção da posição de referência atual

1. Certifique-se que a coroa está na posição 0 .

2. Pressione e segure o botão superior direito Ⓑ por dez segundos.

Todos os ponteiros e indicador de data movem-se para indicar a posição de referência atual.
Corrija a posição de referência através das seguintes etapas se a posição não for precisa.

3. Puxe a coroa para a posição 2 .

Isto irá permitir que você corrija a posição de referência.

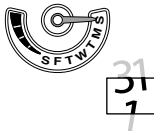
Verificação e correção da posição de referência atual

4. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ para selecionar o alvo de correção.

Cada vez que você pressiona e solta o botão superior direito Ⓑ, o alvo de correção muda conforme a seguir e o ponteiro correspondente se move ligeiramente.

① Horário local/ponteiro dos minutos, ponteiro de 24 horas →
② Ponteiro de função/data →
③ Ponteiro de minuto/hora/24 horas →
④ Ponteiro de segundos → voltar para ①

① Horário local/ponteiro dos minutos, ponteiro de 24 horas

O ponteiro de minuto e o ponteiro de 24 horas se movem em conjunto.

② Ponteiro de função/data

O ponteiro de função e a indicação de data se movem em conjunto.

③ Ponteiro de minutos/horas/ 24 horas

Os ponteiros dos minutos, horas, e 24 horas se movem em conjunto um com o outro.

④ Ponteiro dos segundos

5. Gire a coroa para corrigir a posição de referência do ponteiro/indicação ativa.

- Se você girar a coroa rapidamente, cada ponteiro se moverá continuamente.
  Para pará-los, gire a coroa de forma suave.

6. Empurre a coroa para a posição [0] para concluir a correção.

7. Pressione e solte o botão superior direito Ⓑ para voltar à indicação de horário atual.

Solução de problemas

Se você tiver algum problema com o seu relógio, verifique a tabela abaixo.

Problemas com a recepção do sinal de ajuste da hora.

Sintomas	Soluções	Página
A recepção não é bem sucedida em uma área considerada adequada.	Empurre a coroa para a posição [0] .	—
	Evite coisas que poderiam interferir com o sinal de ajuste de tempo e coloque o relógio com a posição 9:00 voltada para a estação.	50, 55
	Não mova o relógio até que a recepção seja concluída.	50
	Quando o ponteiro dos segundos se move uma vez a cada dois segundos, o relógio não pode receber o sinal de ajuste das horas. Carregue o relógio.	14
A hora e data corretas não são indicadas após a recepção bem sucedida.	Verifique e corrija a posição de referência atual.	67
	Verifique a definição da cidade.	22
	Verifique a definição de horário de verão.	31

Os ponteiros não funcionam adequadamente.

Sintomas	Soluções	Página
O ponteiro dos segundos se move uma vez cada dois segundos.	Carregue o relógio.	14
Todos os ponteiros param de mover-se.	Empurre a coroa para a posição [0] .	—
	Carregue o relógio expondo-o à luz direta do sol até que o ponteiro dos segundos comece a se mover uma vez a cada um segundo. Após a carga, o relógio começará a receber o sinal de ajuste da hora automaticamente. (Recepção de recuperação automática)	14, 48
O ponteiro da função não está indicando o dia da semana.	Quando o relógio está insuficientemente carregado, o ponteiro da função indica automaticamente o nível de reserva de energia 1 ou 0.	12
Os ponteiros começam a mover-se rapidamente ao retirar o relógio do estojo.	O relógio está cancelando a função de economia de energia. Espere até que o movimento rápido pare.	16
O ponteiro de segundos está parado na posição 0 segundos e os botões de pressão não podem ser manuseados.	Quando a coroa está na posição [2] , o relógio pode estar no recurso de economia de energia manual. Empurre a coroa para a posição [0] para retomar a indicação da hora atual.	17

A hora e/ou dia está(ão) errado(a)(s).

Sintomas	Soluções	Página
A hora e/ou dia está(ão) errado(a)(s).	Verifique a definição da cidade.	22
	Altere a definição de horário de verão.	31
	Verifique e corrija a posição de referência atual.	67
	Receba o sinal de ajuste da hora para acertar a hora e o dia.	59
	Defina a hora e a data manualmente.	61
A data muda em aproximadamente 12:00 PM.	(ponteiro de 24 horas) Verifique e corrija a posição de referência atual.	67
	Receba o sinal de ajuste da hora para acertar a hora e o dia.	59
	Acerte a hora manualmente.	61

Outros

Sintomas	Soluções	Página
O relógio não se move mesmo se a bateria é carregada.	Carregue o relógio expondo-o à luz direta do sol durante cinco ou seis horas. Se o problema não for resolvido após recarregar totalmente, e na sequência de todas as redefinições e procedimentos de referência, contate o Centro de Serviço Autorizado Citizen mais próximo para obter assistência.	12
O alarme não soa.	Quando o relógio está no movimento de dois segundos de intervalo devido à carga insuficiente, o alarme não funciona. Carregue o relógio.	14
	A função de alarme não está definida para a posição “LIGADO”.	44

◆ Reinício completo

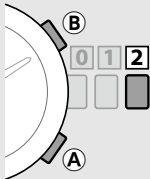
Quando o relógio não funcionar corretamente, você pode redefinir todas as configurações. Se a reserva de energia for insuficiente, recarregue o relógio.

Verifique antes de realizar o reinício completo.

Após o reinício completo, você precisa configurar o relógio novamente. Defina o relógio novamente, seguindo os procedimentos descritos a seguir:

1. **Corrija a posição de referência.** Consulte a página 67.
2. **Defina a sua cidade local.** Consulte a página 22.
   - Para definir o Horário de Verão, consulte a página 31.
3. **Acerte a hora.**
   Para acertar a hora através da recepção do sinal de ajuste da hora, consulte a página 59. Para ajustar a hora manualmente, consulte a página 61.

◆ Executando a opção Redefinir Tudo

Realize esta operação depois de verificar o conteúdo da página anterior deste manual.

1. **Puxe a coroa para a posição [2] .**
2. **Pressione e mantenha pressionado o botão inferior direito Ⓐ e o botão superior direito Ⓑ por quatro segundos ou mais.**
   O reinício completo será realizado.
   As definições serão redefinidas como segue:

As definições após reinício completo do relógio

- **As posições de referência de cada ponteiro** : a coroa está na posição 0 (0 hora, 0 minuto, 0 segundo)
- **Calendário** : Ano bissexto, Janeiro 1/Domingo
- **Cidade** : LON (Londres)
- **Horário de verão** : Horário normal (todas as cidades são definidas como STD-AU)
- **Alterando o horário de verão** : Automático (Auto)
- **Horário do alarme** : 0 hora 0 minuto
- **Alarme LIGADO/DESLIGADO** : DESLIGADO

Precauções relativas aos relógios Eco-Drive (alimentados por energia solar)

<Certifique-se sempre de recarregar com frequência>

- **Repare que se você utilizar mangas compridas, o relógio pode parar por ficar coberto pela manga e bloqueado da luz.**
- **Quando retirar o relógio, tente deixá-lo em um lugar o mais brilhante possível. Isso assegurará um funcionamento ótimo.**

⚠ PRECAUÇÃO Precauções relativas ao recarregamento

- Não carregue o relógio a uma alta temperatura (aproximadamente 60°C ou mais), pois fazer isso pode provocar o mau funcionamento do mecanismo.

  Exemplos:

  - Carregar o relógio muito perto de uma fonte de luz que gera uma grande quantidade de calor, tal como uma lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio.
    - * Quando carregar o relógio sob uma lâmpada incandescente, certifique-se de deixar uma distância de 50 cm entre a lâmpada e o relógio para evitar expor o relógio ao calor excessivo.
  - Carregar o relógio em lugares onde a temperatura torna-se extremamente alta—como no painel de instrumentos de um automóvel.

<Substituição da pilha recarregável>

- Este relógio usa uma bateria recarregável especial que não requer substituição periódica. O consumo de energia, porém, pode aumentar após a utilização do relógio por alguns anos, devido ao desgaste dos componentes internos e à deterioração dos óleos. Isso pode fazer com que a energia seja consumida mais rápido. Para obter o melhor desempenho, recomendamos que você providencie a inspeção (paga) do relógio por um Centro de Assistência Técnica Autorizada para garantir a operação dentro das especificações de fábrica.

⚠ ADVERTÊNCIA Manipulação da pilha recarregável

- A pilha recarregável não deve ser retirada nunca do relógio.
  Se, por alguma razão, for necessário retirar a pilha recarregável do relógio, mantenha-a fora do alcance de crianças para prevenir que a mesma seja engolida acidentalmente.
  Se a pilha recarregável for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Não se desfaça da pilha recarregável com o lixo ordinário. Siga as instruções do seu município ou área com respeito à coleta de pilhas e baterias para evitar o risco de incêndio e contaminação do meio ambiente.

⚠ ADVERTÊNCIA Use somente a pilha especificada

- Nunca use uma pilha diferente da pilha recarregável especificada para uso neste relógio.
  Embora a estrutura do relógio tenha sido desenhada de forma que o relógio não funcione quando um outro tipo de pilha for instalado, se uma pilha de prata ou outro tipo de pilha for instalada no relógio e o relógio for recarregado, haverá o risco de sobrecarga, o que pode causar o estouro da pilha. Isso pode danificar o relógio e ferir o usuário. Quando trocar a pilha recarregável, certifique-se sempre de usar a pilha recarregável especificada.

Resistência à água

⚠ ADVERTÊNCIA Resistência à água

- Veja o mostrador do relógio e a parte posterior da caixa para a indicação da resistência à água do seu relógio. O seguinte quadro dá exemplos de uso para referência para garantir que o seu relógio seja usado corretamente. (A unidade "bar" é aproximadamente igual a 1 atmosfera.)
- WATER RESIST(ANT) ××bar também pode ser indicado como W.R.××bar.
- Os modelos não resistentes à água não são desenhados para entrar em contato com qualquer umidade. Tome cuidado para não expor o relógio com esta classificação a qualquer tipo de umidade.

Nome	Indicação Mostrador ou tampa posterior	Especificações
Relógio não resistente à água	—	Não resistente à água
Relógio resistente à água para uso diário watch	WATER RESIST(ANT)	Resistente à água até 3 atmosferas
Relógio com resistência à água aumentada para uso diário	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Resistente à água até 5 atmosferas
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Resistente à água até 10 ou 20 atmosferas

- A resistência à água para uso diário (até 3 atmosferas) significa que o relógio é resistente à água para salpicos de água acidentais.
- Uma resistência à água aumentada para uso diário (até 5 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado durante a natação, mas não deve ser usado para mergulhos livres.
- A resistência à água aumentada para uso diário (até 10/20 atmosferas) significa que o relógio pode ser usado para mergulhos livres, mas não para mergulhos autônomos ou saturados com gás hélio.

	Uso relacionado com água				
	Pequena exposição à água (lavagem do rosto, chuva, etc.)	Natação e trabalho de lavagem geral	Mergulho livre, esportes marítimos	Mergulho autônomo usando tanque de ar	Operar a coroa ou botões quando o relógio estiver molhado
	NÃO	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**
	OK	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**
	OK	**OK**	**NÃO**	**NÃO**	**NÃO**
	OK	**OK**	**OK**	**NÃO**	**NÃO**

Precauções e limitações de uso

⚠ PRECAUÇÃO Para evitar ferimentos

- Tome especial cuidado ao utilizar o relógio enquanto segura uma criança pequena, para evitar ferimentos.
- Tome especial cuidado ao envolver-se em exercício ou trabalho duro, para evitar ferimentos a si mesmo ou aos outros.
- NÃO use o relógio em uma sauna ou outro lugar onde o relógio fique excessivamente quente, pois existe o risco de queimaduras.
- Tome cuidado ao colocar ou retirar o seu relógio, pois existe o risco de danificar as unhas, dependendo da maneira como a pulseira estiver ajustada.
- Tire o relógio antes de dormir.

⚠ PRECAUÇÃO Precauções

- Sempre use o relógio com a coroa empurrada (posição normal). Se a coroa for do tipo rosca de trava, certifique-se de que esteja firmemente travada.
- NÃO opere a coroa ou botões quando o relógio estiver molhado. A água pode entrar no relógio e danificar componentes vitais.
- Se entrar água no relógio ou se o relógio se embaçar e não ficar claro mesmo após um longo período de tempo, consulte o Centro de Serviço Citizen Autorizado para a inspeção e/ou reparo.

- Mesmo que o relógio tenha um alto nível de resistência à água, tome as seguintes precauções.
  - Se o relógio for usado na água do mar, após o uso, enxágüe-o com água fresca e seque-o com um pano seco.
  - Não verta água de uma torneira diretamente no relógio.
  - Retire o relógio antes de tomar banho.
- Se entrar água do mar no relógio, coloque o relógio em uma caixa ou saco de plástico, e leve-o imediatamente para conserto. Caso contrário, a pressão no interior do relógio aumentará e as peças (como o vidro, coroa, botão aparafusado, etc.) podem soltar-se.

⚠ PRECAUÇÃO Quando usar o relógio

<Pulseira>

- Pulseiras de couro, pele genuína e borracha (uretano) se deterioram com o tempo devido à transpiração, óleos do corpo e sujeira. Certifique-se de substituir a pulseira periodicamente.
- A durabilidade da pulseira de couro pode ser afetada se for molhada (esvanecimento, descascamento do adesivo), em virtude das propriedades do material. Além disso, o couro molhado pode causar uma irritação da pele.
- É recomendável retirar o relógio se ele estiver molhado, mesmo que o mesmo seja resistente à água.
- Não use a pulseira muito apertada. Tente deixar um espaço suficiente entre a pulseira e sua pele para permitir a ventilação adequada.
- A pulseira de borracha (uretano) pode ser manchada pelas tinturas ou sujeiras presentes na roupa ou outros acessórios. Como essas manchas podem ser irremovíveis, é preciso ter cuidado ao usar o relógio com artigos que tendem a transferir cor facilmente (artigos de roupa, bolsas etc.). Além disso, a pulseira pode ser afetada por solventes ou pela umidade no ar. Substitua por uma nova quando a pulseira perder sua elasticidade ou ficar rachada.

Precauções e limitações de uso

- Solicite o conserto ou reparo da pulseira nos seguintes casos:
  - Se perceber uma anormalidade com a pulseira devido a corrosão.
  - O pino da pulseira está saliente.
- Recomendamos que você procure a assistência técnica de um relojoeiro experiente para ajustar a pulseira do relógio. Se o ajuste for feito incorretamente, a pulseira pode soltar-se, resultando na perda do relógio ou em ferimentos.
  Entre em contato com o centro de serviço Citizen autorizado mais próximo.

<Temperatura>

- O relógio pode parar ou a função do relógio pode ser prejudicada por temperaturas extremamente altas ou baixas. Não use o relógio em lugares onde a temperatura esteja fora do intervalo da temperatura de funcionamento conforme indicado nas especificações.

<Magnetismo>

- Os relógios quartzo analógicos são alimentados por um motor escalonado que use um ímã. Sujeitar o relógio a um forte magnetismo pode fazer que o motor funcione incorretamente e impedir que o relógio mantenha a hora com precisão. Não permita que o relógio se aproxime de dispositivos de saúde magnéticos (colares magnéticos, pulseiras elásticas magnéticas etc.) ou os ímãs usados em fechos de portas de geladeiras, fivelas usadas em bolsas, alto-falante de um telefone celular, dispositivos eletromagnéticos de cozinha e outros artigos similares.

<Impacto forte>

- Evite derrubar o relógio ou sujeitá-lo a outros impactos fortes. Isso pode causar defeitos e/ou deterioração do desempenho, bem como pode danificar a caixa e a pulseira.

<Eletricidade estática>

- Os circuitos integrados (IC) usados nos relógios quartzo são sensíveis à eletricidade estática. Repare que o relógio pode funcionar incorretamente ou até parar de funcionar completamente se for exposto a uma eletricidade estática intensa.

<Substâncias químicas, gases corrosivos e mercúrio>

- Se diluente para tinta, benzina ou outros solventes ou substâncias que contêm tais solventes (incluindo gasolina, removedor de esmalte de unhas, cresol, limpadores de quarto de banho e adesivos, repelentes de água etc.) entrarem em contato com o relógio, isso pode descolorir, dissolver ou rachar os materiais do relógio.
  Tome cuidado ao manipular essas substâncias químicas. O contato com mercúrio, como o uso em termômetros, também pode causar a descoloração da pulseira e da caixa.

<Adesivos de proteção>

- Certifique-se de remover quaisquer adesivos de proteção que possam estar afixados no relógio (parte posterior da caixa, pulseira, fivela etc.). Caso contrário, a transpiração ou umidade podem entrar no espaço entre os adesivos de proteção e as peças, o que pode resultar em irritação da pele e/ou corrosão das peças de metal.

⚠ PRECAUÇÃO Mantenha o relógio sempre limpo

- Gire a coroa enquanto ela estiver totalmente pressionada e pressione os botões periodicamente de forma que não fiquem emperrados devido à acumulação de matérias estranhas.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele da mesma maneira que a roupa. A corrosão do metal ou manchas despercebidas tais como as manchas causadas pela transpiração e sujeira podem manchar as mangas e outras porções da roupa. Mantenha o relógio sempre limpo.
- A caixa e a pulseira do relógio entram em contato direto com a pele. Se você achar que há algo errado, pare de usar o relógio imediatamente e consulte um médico.
  No caso de acumulação de transpiração ou sujeira numa pulseira metálica ou caixa, limpe completamente usando uma escova ou detergente neutro.
  No caso de uma pulseira de couro, limpe com um pano seco.
- As pulseiras de couro podem se descolorir pela transpiração ou sujeira. Sempre mantenha sua pulseira de couro limpa, limpando-a com um pano seco.

Cuidados com seu relógio

- Limpe qualquer sujeira ou umidade como, por exemplo, transpiração, da caixa e do vidro com um pano macio.
- Para uma pulseira de metal, plástico ou borracha (uretano), lave qualquer sujeira com água. Retire as pequenas quantidades de sujeiras presas entre as fissuras da pulseira metálica com uma escova macia.
- Para uma pulseira de couro, limpe a sujeira com um pano seco.
- Se você não for utilizar o relógio durante um longo período de tempo, limpe cuidadosamente qualquer transpiração, sujeira ou umidade, e guarde o relógio em um lugar apropriado, evitando locais sujeitos a temperaturas excessivamente altas ou baixas, e alta umidade.

<Se o seu relógio tiver uma pintura luminosa>

A pintura no mostrador e ponteiros facilita a leitura da hora em lugares escuros. A pintura luminosa armazena a luz (luz do dia ou luz artificial) e reluz em lugares escuros.
Ela é livre de qualquer substância radioativa ou de qualquer material nocivo ao corpo humano ou meio ambiente.

- A emissão de luz se enfraquece gradativamente com o decorrer do tempo.
- A duração da luz ("brilho") irá variar, dependendo da luminosidade, tipos e a distância a partir de uma fonte de luz, tempo de exposição e quantidade de tinta luminosa.
- A pintura luminosa talvez não brilhe e/ou poderá se dissipar rapidamente se a exposição à luz não foi suficiente.

Especificações

Modelo	H82*	Tipo	Relógio analógico movido a energia solar
Precisão da indicação das horas (sem recepção)	Na faixa de ±15 segundos por mês se usado em temperaturas normais de operação (entre +5˚C e +35˚C)		
Faixa da temperatura de funcionamento	-10˚C a +60˚C		
Funções do mostrador	• Horário base: Horas, minutos, segundos, formato 24 horas • Horário local: Horas, minutos • Calendário: Data, dia da semana		
Duração da bateria sem recarga	• Carga total até esgotamento: Aproximadamente 8 meses (com função de economia de energia) Aproximadamente 6 meses (sem função de economia de energia) • Reserva de energia na função de advertência de carga insuficiente: Aproximadamente 2 dias * A duração máxima da bateria mostrada é eficaz sob as seguintes condições. • Um alarme funciona uma vez por dia. • A recepção automática do rádio é realizada uma vez por dia.		
Pilha	Pilha recarregável (pilha de lítio tipo botão), 1pc.		

Funções adicionais	• Função de energia solar • Função de prevenção de sobrecarga • Reserva de energia: 4 níveis • Função de advertência de carga insuficiente (movimento em intervalos de dois segundos) • Função de economia de energia (recurso de economia de energia) • Recepção do sinal de ajuste da hora (automática, sob demanda, recuperação automática) Estações de sinais: Japão (Oriente/Ocidente)/EUA/Alemanha/China * Quando o fuso horário é corrigido, a estação de sinal é alterada. • Indicação do estado de recepção (RX, OK ou NO) • Indicação do resultado da última recepção • Seleção automática das estações de sinal de ajuste da hora • Horário de verão (SMT/STD, Auto/Manual) • Alarme • Hora dupla • Definição da cidade (26 cidades) • Horário base/hora local • Calendário perpétuo (até 28 de fevereiro de 2100) • Desempenho antimagnético/Função de detecção de impactos/Funcao de correcao automatica dos ponteiros • Verificação e correção da posição de referência atual

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

This product follows the provisions of EMC(2004/108/EC) amended by the Directive 93/68/EEC

EMC EN61000-6-1:2007
EN61000-6-3:2007

Model No.AT9＊・FC0＊
Cal.H820
CTZ-B8175